

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 44 (2017)
Heft: 167

Artikel: Lànma la vià! = Aime la vie!
Autor: Lagger, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045169>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LÀNMA LA VIÀ ! AIME LA VIE !

André Lagger, Chermignon (VS)

*T'é rèsponsàblïo dè ta vià.
Adòn, bàlye-li dè coloûr !
Tsèquye chorrèire ya chôn fliâ.
Làche-tè guidâ pè lo coûr.*

*Gràva lè bôn momàn hlo roc.
Èhréc lè croué dèin la chàblia.
Crit, lànma, chòbra pâ a zoc !
T'aré lo bonoûr hla tâblia.*

*Ajiôta dè la vià y j'an !
Fé dè tchioûjè quié tô lànèmè.
Quiè pâ dè soussi po dèmàn !
Va t'abèrà y fontànnè.*

*L'âbro qu'ya dè prèvontè reús,
Tchièin lo cou dèin lè j'orâzo.
Le père quié lànèmè chôn feús,
Chôrvéc a travèr lè j'âzo.*

*T'é pâ oblezià dè chôfréc.
Chèin, l'é yôp èhréc gnôna par.
Prèin lo tén d'aprèsseyè ouéc.
Po règrètâ yèr, yè tra tar.*

*To chât, a tsaôn dè la nét,
Ya pâ la nét, mâ chorèzòr.
Ya la Vià, lè j'èinsiàn l'an dét,
Ya pâ la mor, apré la mor.*

Tu es responsable de ta vie.
Alors, donne-lui de la couleur !
Chaque sourire a son parfum.
Laisse-toi guider par le cœur.

Grave les bons moments sur le roc.
Écris les mauvais dans le sable.
Crois, aime, ne reste pas sur ton perchoir !
Tu auras le bonheur sur la table.

Ajoute de la vie aux années !
Réalise des choses que tu aimes.
Ne te soucie pas déjà pour demain.
Va t'abreuver aux sources.

L'arbre qui a de profondes racines,
Résiste aux orages.
Le père qui aime son fils,
Survit à travers les âges.

Tu n'es pas obligé de souffrir.
Cela, je ne l'ai vu écrit nulle part.
Prends le temps d'apprécier ce jour.
Il est trop tard pour regretter hier.

Tu sais, au bout de la nuit,
Il n'y a pas la nuit, mais l'aube.
Il y a la Vie, les anciens l'ont dit,
Il n'y a pas la mort, après la mort.

*Ne sole pe de yeutchie tai djoue d'être vétçhiaint, dinche te n'ouêres
pu les âtres railèts. Patois de la Courtine (Franches-Montagnes)
Ne te lasse pas de crier ta joie d'être en vie et tu n'entendras plus d'autres
cris. Proverbe touareg*